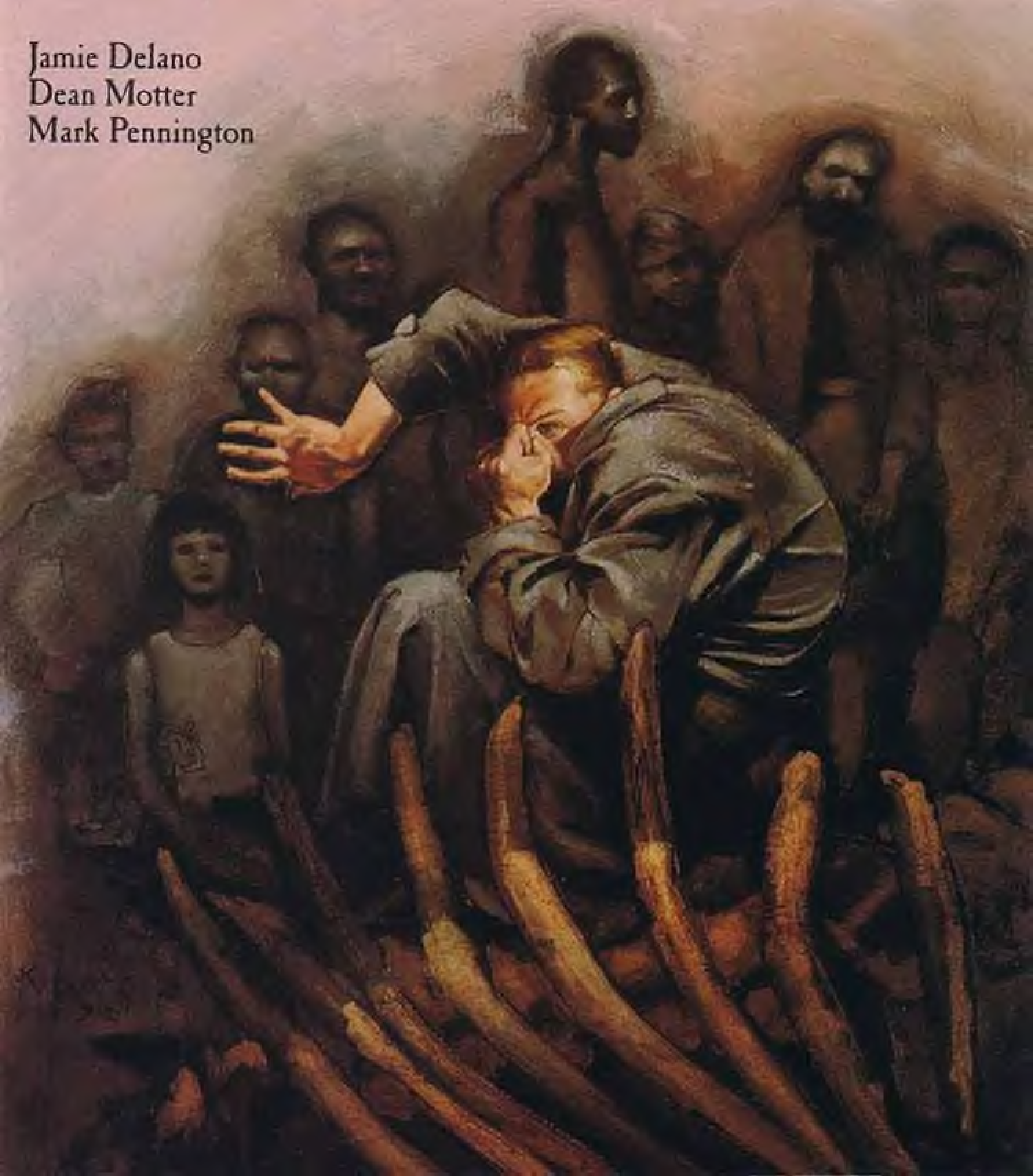
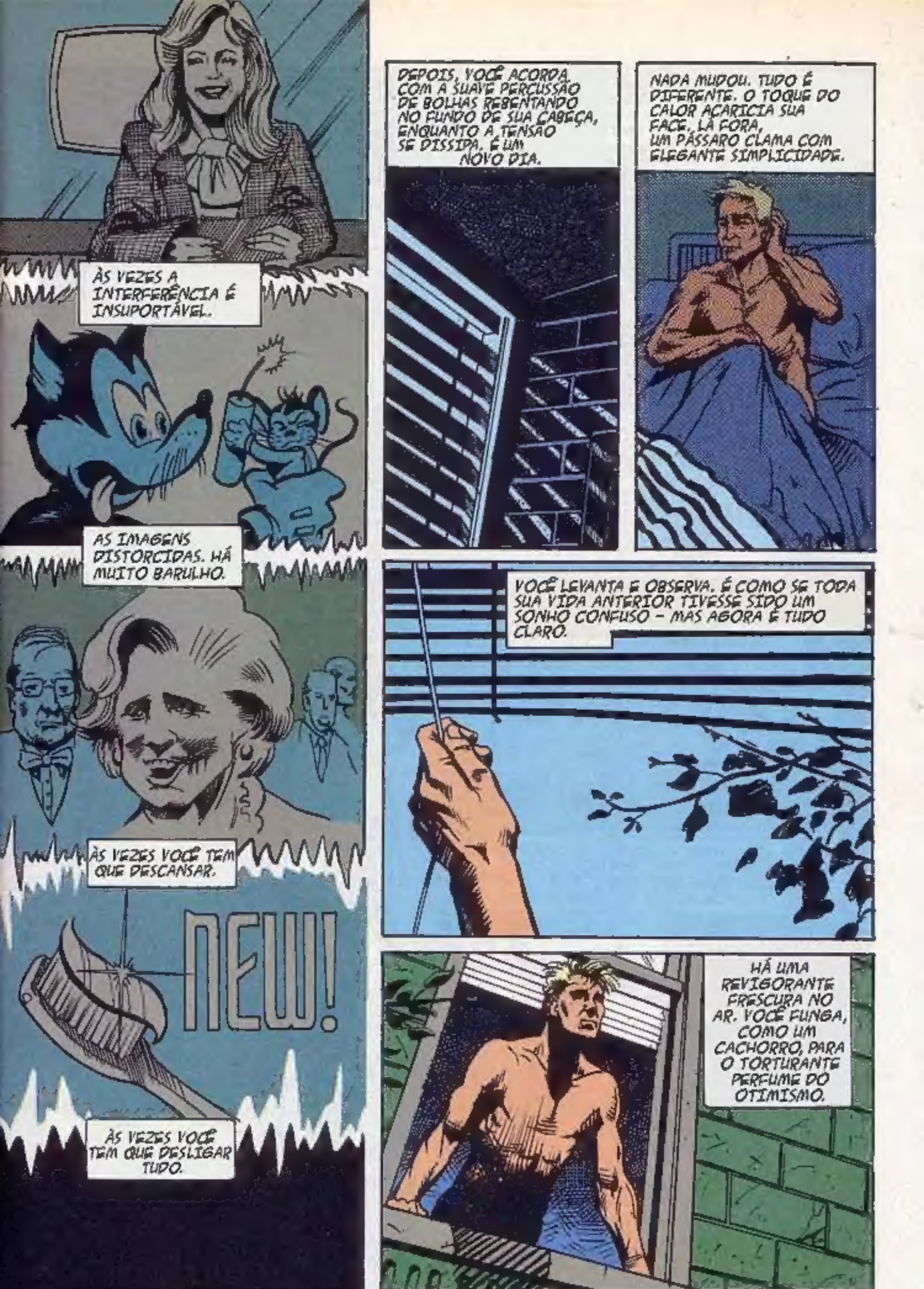
JOHN CONSTANTINE™

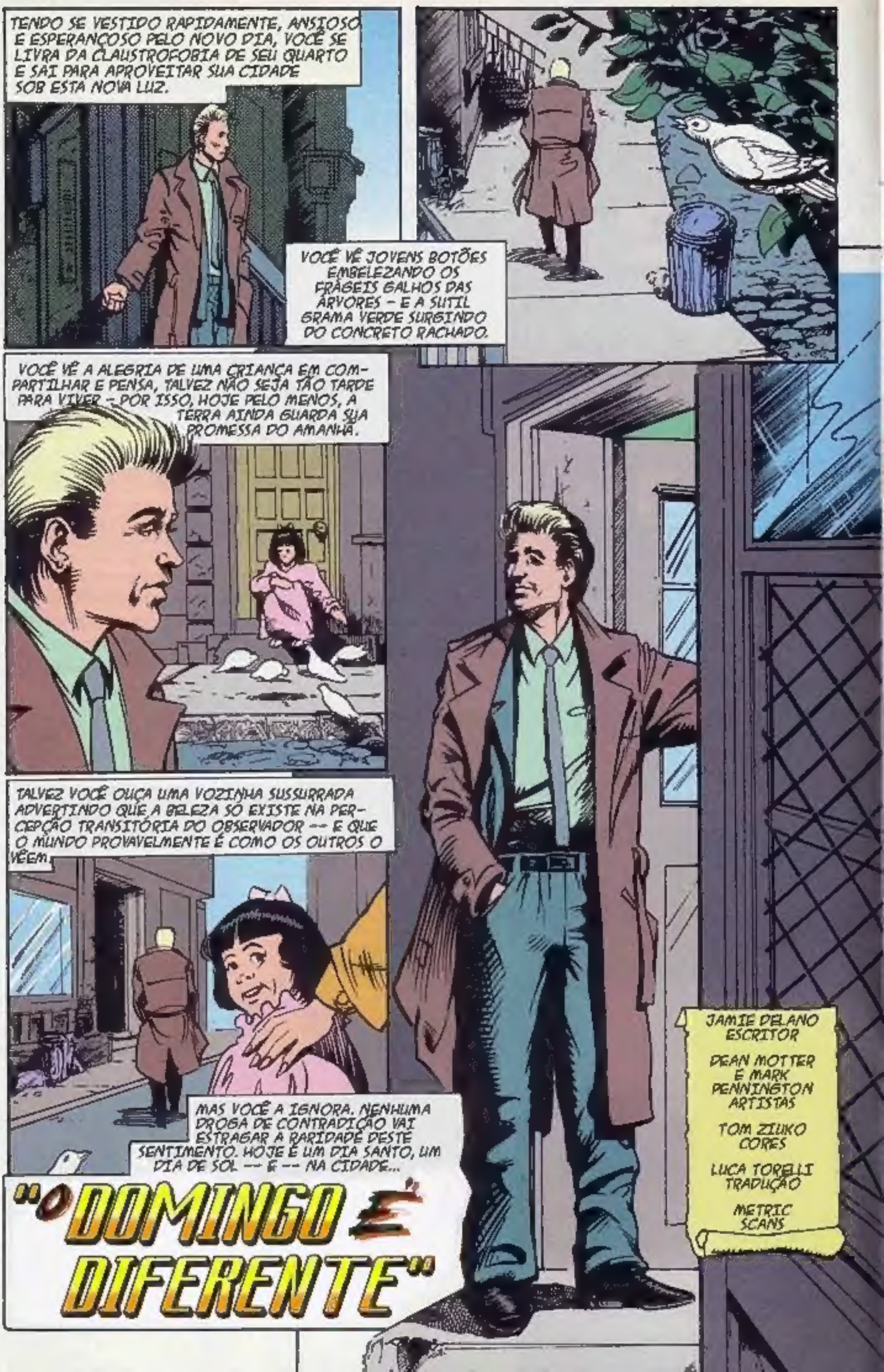
HELLBLAZER™

Jamie Delano
Dean Motter
Mark Pennington





HELLBLAZER 33 Published monthly by DC Comics Inc., 666 Fifth Avenue, New York, NY 10103. POSTMASTER: Send address changes to HELLBLAZER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $18.00, Canada $23.00, all other foreign $30.00. U.S. funds only. For mature readers of 19 years of age or older. Signature required. Written parental approval required if under age 19. Copyright © 1990 DC Comics Inc. All Rights Reserved. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. All characters featured in this issue and distinctive likenesses thereof are trademarks of DC Comics Inc. For advertising space contact: Tom Ballou, (212) 484-2670. Printed in Canada.
DC Comics Inc. A Warner Bros. Inc. Company
G-5723



TENDO SE VESTIDO RAPIDAMENTE, ANSIOSO E ESPERANÇOSO PELO NOVO DIA, VOCÊ SE LIVRA DA CLAUSTROFOBIA DE SEU QUARTO E SAI PARA APROVEITAR SUA CIDADE SOB ESTA NOVA LUZ.
VOCÊ VÊ JOVENS BOTÕES EMBELEZANDO OS FRÁGEIS GALHOS DAS ÁRVORES — E A SUTIL GRAMA VERDE SURGINDO DO CONCRETO RACHADO.
VOCÊ VÊ A ALEGRIA DE UMA CRIANÇA EM COMPARTILHAR E PENSA, TALVEZ NÃO SEJA TÃO TARDE PARA VIVER -- POR ISSO, HOJE PELO MENOS, A TERRA AINDA GUARDA SUA PROMESSA DO AMANHÃ.
TALVEZ VOCÊ OUÇA UMA VOZINHA SUSSURRADA ADVERTINDO QUE A BELEZA SÓ EXISTE NA PERCEPÇÃO TRANSITÓRIA DO OBSERVADOR -- E QUE O MUNDO PROVAVELMENTE É COMO OS OUTROS O VÊEM.
MAS VOCÊ A IGNORA. NENHUMA DROGA DE CONTRADIÇÃO VAI ESTRAGAR A RARIDADE DESTE SENTIMENTO. HOJE É UM DIA SANTO, UM DIA DE SOL -- E -- NA CIDADE...
"O DOMINGO É DIFERENTE"
JAMIE DELANO ESCRITOR
DEAN MOTTER E MARK PENNINGTON ARTISTAS
TOM ZIUKO CORES
LUCA TORELLI TRADUÇÃO
METRIC SCANS

BOM DIA.
NOSSA, PARECE QUE VOCÊ VIU O PASSARINHO VERDE. A PATROA LHE DEU UM TRATO -- OU O QUÊ?
NÃO, COMPANHEIRO, NADA TÃO SÓRDIDO. ISTO É SÓ UMA GENUÍNA JOIE DE VIVRE.
MAYFAIR
BIG
SOLDIE
FORTU
clu
SUNDAY SPORT
É INCRÍVEL COMO UM MÊS TRANQÜILO E ALGUNS BONS CAFÉS DA MANHÃ PODEM ALIVIAR A CONDIÇÃO MISANTRÓPICA, NÉ?
VOCÊ BEBEU, É?
O QUE VAI SER — O OBSERVER, O SUNDAY SPORT E UM MAÇO DE SILK CUT, COMO SEMPRE?
SUNDAY SPORT
EU ACHO QUE NÃO, HOJE NÃO. SÓ VOU LEVAR UMAS MAÇÃS.
MAÇÃS... CERTO.
NEWSAGEN
TENHA UM BOM DIA.
E POR QUE NÃO? TALVEZ VOCÊ SINTA UMA LIGEIRA VERTIGEM, INTOXICADO -- MAS VOCÊ ESTÁ RELAXADO, SEGURO NA FORÇA DE SEU SENTIMENTO. ABENÇOADO COM A CAPACIDADE DE SER FELIZ, QUEM NÃO A EXERCITARIA?

SE VOCÊ PODE DEIXAR TODA ESTA DEMÊNCIA CORROSIVA LÁ FORA, REDUZI-LA UM RUÍDO DE FUNDO, ABAFÁ-LA -- POR QUE NÃO O FAZ, ENTÃO?
SE O MUNDO PODE SER COMO NÓS O IMAGINAMOS, VOCÊ PENSA -- POR QUE NÃO IMAGINÁ-LO DE UM JEITO MAIS AGRADÁVEL?
Energia Nuclear Britânica
EM VEZ DE ATACAR A IGNORÂNCIA COM CINISMO E DESDÉM, POR QUE NÃO ADOTÁ-LA? A IGNORÂNCIA É FELIZ, COMO DIZEM -- E O MUNDO TEM TIDO MUITA POUCA FELICIDADE.
ENTÃO, ENQUANTO AINDA PODE SE DECIDIR SOBRE ISSO, VOCÊ VAI CAMINHANDO ATÉ EASYTOWN, PARA JUNTAR EM PAZ A TOLERÂNCIA E A FELICIDADE, AS IDIOTAS SORRIDENTES QUE BRINCAM NA COLINA.
HÁ AQUI UMA ATMOSFERA QUE VOCÊ ACHA RECONHECER DA INFÂNCIA -- COMO A VEZ EM QUE O SOL, INVADINDO AS CORTINAS ENTREABERTAS, OFUSCOU AS MONOCROMÁTICAS PRADARIAS DO VELHO OESTE DO MUNDO DA TV DE UMA DISTANTE IRREALIDADE.
4

ENTÃO, OS TIROS E A GRITARIA DA GUERRA ERAM REDUZIDOS A UMA MERA IRRITAÇÃO, GUIANDO-O PELO ENORME MISTÉRIO DO MUNDO DOS ANOS 50 --
-- CUJOS ARMAMENTOS PROMISSORES SE EXPANDIAM PELA OBSOLETA ESPECULAÇÃO SUBURBANA.
VOCÊ SENTE UMA MELANCOLIA -- MAS É APENAS O GENTIL E CONSOLADOR ABALO DA NOSTALGIA
TALVEZ SEJA ASSIM QUE VOCÊ SAIBA QUE ESTÁ FICANDO VELHO -- QUE JÁ FEZ ESTRAGOS O SUFICIENTE
TALVEZ SEJA ASSIM QUE VOCÊ SAIBA QUE É HORA DE PENDURAR AS CHUTEIRAS -- DE RELAXAR E VOLTAR À INFÂNCIA, SEGURO EM UM JARDIM MURADO.
VOCÊ RI DE SEU PRÓPRIO SENTIMENTALISMO, MAS O VESTÍGIO DAQUELES PENSAMENTOS PERMANECE POR UM INSTANTE -- SEDUTORES, CRUÉIS...
ISUZU
FOR SALE
MAS VOCÊ CONTINUA. VOCÊ ESTÁ FORTE HOJE, RESISTENTE A QUALQUER MUDANÇA ATMOSFÉRICA -- ACEITANDO QUE VOCÊ TEM A DECISÃO.
DECISÃO DE LEVAR A VIDA COMO VOCÊ QUIZER...
AH, PÁRA COM ISSO -- SEU VERME IMUNDO... QUERO DIZER, MARTIN PETERS. COMO VOCÊ ESTÁ, COMPANHEIRO?
JOHN? HÃ... OI. NA VERDADE, VOLTEI A USAR MEU NOME REAL AGORA -- PATRICK MCDONELL.
SOA MAIS HONESTO, VOCÊ SABE.

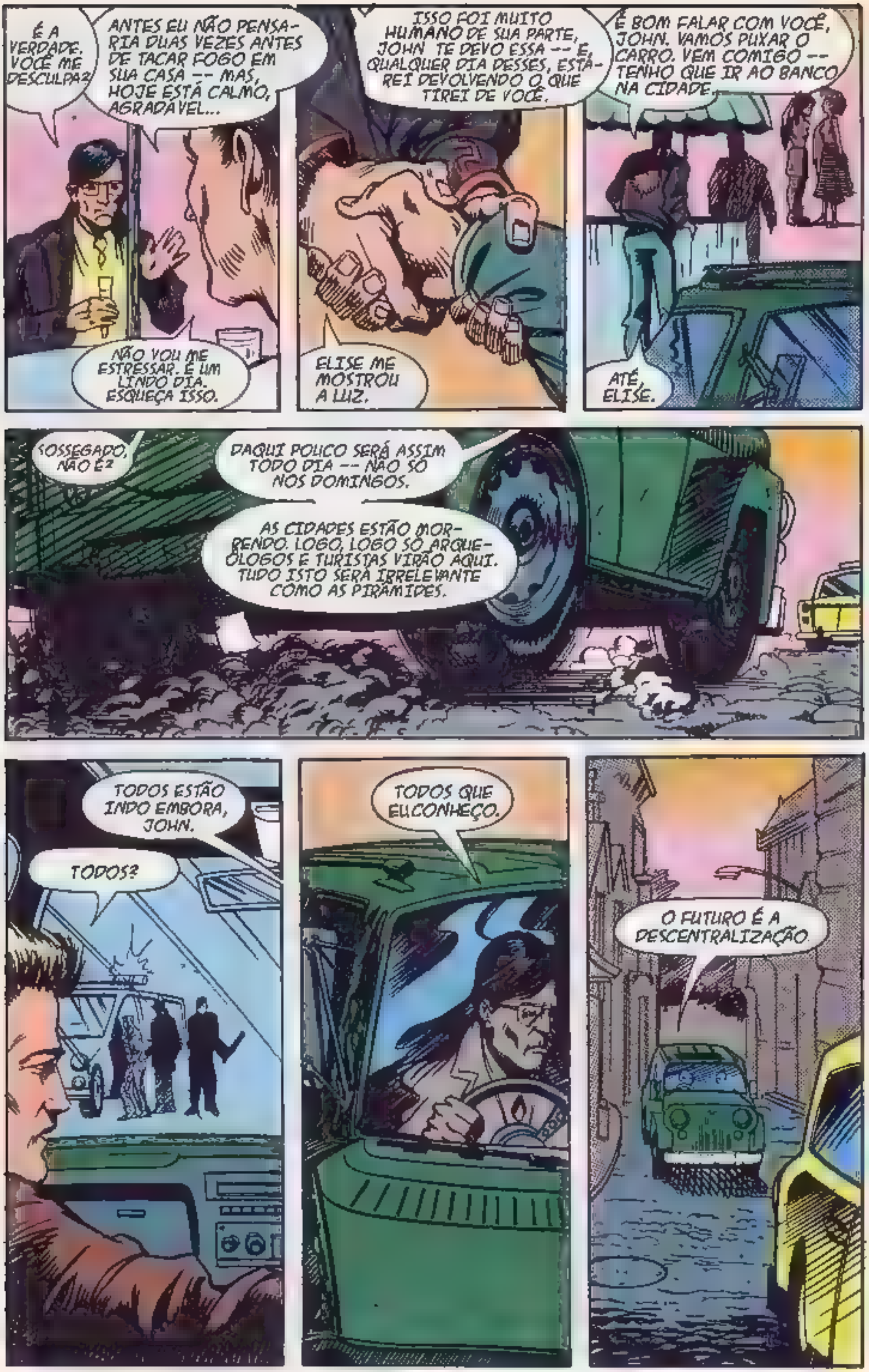
HONESTO? HA HA. A ÚLTIMA VEZ QUE EU VI ESTE CARA FOI EM 82 -- NO COMEÇO DA GUERRA DAS FALKLANDS -- ELE ESTAVA VENDENDO CAMISETAS COM A ESTAMPA DETONEM BUENOS AIRES NA RUA.
ISSO FOI HÁ MUITO TEMPO...
E O QUE ACONTECEU COM AQUELE MEU VÍDEO QUE VOCÊ IA PROMOVER?
ACREDITE, EU SINTO MUITO POR TUDO.
MAS ISSO FOI NOS ANOS 80, ÉRAMOS TODOS MALUCOS ENTÃO. AS COISAS SÃO DIFERENTES AGORA. TUDO ESTÁ MUDADO. HOJE EU CONSIGO ME SENTIR BEM COMIGO MESMO --
GRAÇAS A ELISE.
OLÁ, MUITO PRAZER EM CONHECÊ-LO.
BOM, OBRIGADO, OS AMIGOS DOS MEUS AMIGOS, COMO DIZEM...
ENTÃO, É ASSIM QUE A SUA DÉCADA TEM SIDO? PARECE QUE VOCÊ SE DEU BEM, SE ISSO AÍ FOR SEU.
O QUE ANDA FAZENDO -- INVESTINDO?
FOR SALE
É UMA LONGA HISTÓRIA, JOHN. AS COISAS MUDARAM MUITO PRA MIM. EU NEM SEI COMO EXPLICAR.

BEM, VOCÊ PODIA ME CONVIDAR PARA TOMAR UM DRINQUE EM UM DESTES CHIQUES WINE-BARS QUE VOCÊS TEM POR AQUI. EU NÃO VOU FAZER CASO... ESTOU OLHANDO PELO LADO POSITIVO HOJE.
QUE IDÉIA ADORÁVEL. NÓS ESTÁVAMOS JUSTAMENTE INDO AO SECRET GARDEN ALMOÇAR. VENHA CONOSCO.
ER... É... É CLARO QUE VOCÊ PODE VIR! ESQUEÇA MINHA HESITAÇÃO — ISTO FOI CONDENÁVEL, PRA SER HONESTO.
ESQUEÇA ISSO. É BOM VER VOCÊ, COMPANHEIRO. ESTOU FALANDO SÉRIO.
OBRIGADO, JOHN. APRECIO SUA ATITUDE.
NÃO É LONGE, MAS NÓS VAMOS DE PICKUP. ELISE DISTENDEU UM MÚSCULO NA BICICLETA ERGOMÉTRICA.
ESTÁ UM BELO DIA.
É, ELE NOS PREENCHE COM UM TIPO DE SENSO DE LIBERDADE.
OH, VOCÊ PODERIA NÃO...
AH... DESCULPA... CLARO.
NÃO SEI PORQUE EU O ACENDI. POR HÁBITO, ACHO — NEM ESTAVA QUERENDO REALMENTE.

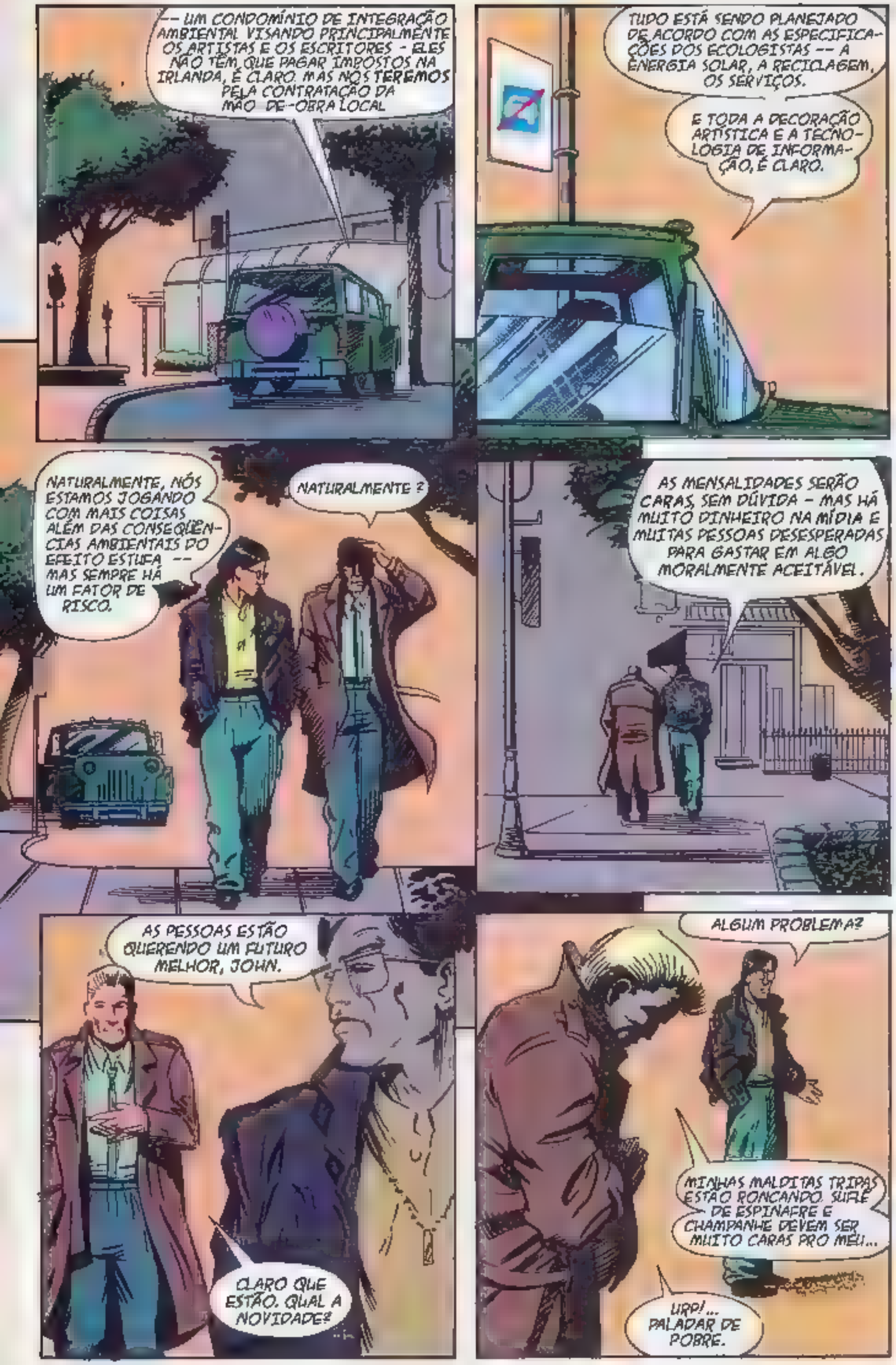
BOM, ESTÁ CHEIO. VAMOS NOS SENTAR AQUI FORA.
A COMIDA É EXCELENTE -- TUDO PRODUZIDO ORGANICAMENTE. NÓS NORMALMENTE PEDIMOS SUFLÊ DE ESPINAFRE.
BELEZA...
TRÊS SUFLÊS DE ESPINAFRE, MAGGIE -- E UMA GARRAFA DAQUELE CHAMPANHE AUSTRALIANO. NÃO, TRAGA UM MAGNUM, NÓS ESTAMOS COMEMORANDO.
ESTÁ TUDO BEM PRA VOCÊ? VOCÊ GOSTA DE CHAMPANHE, JOHN?
CLARO, POR QUE NÃO? NÃO POUPEMOS GASTOS, COMPRE PRO GATO UM DOURADO TAMBÉM, HEIN?
ISTO NÃO É SIMPLESMENTE DELICIOSO?
PRA FALAR A VERDADE, MEU PALADAR ANDA UMA MERDA PELO CAFÉ E A NICOTINA.
NÓS PREFERIMOS ACREDITAR QUE É VITAL RESPEITAR NOSSOS CORPOS, PARA QUE ELES POSSAM NOS LEVAR ATÉ A NOVA ERA, NÃO É, PATRICK?
SAÚDE É UM BEM EXTREMAMENTE IMPORTANTE.
APESAR DE NA VERDADE DEPENDER DE ONDE VOCÊ QUER USÁ-LA, NÃO É? COMBUSTÍVEIS DIFERENTES PARA MÁQUINAS DIFERENTES, ALGO ASSIM?

NÓS QUEREMOS TER UM FILHO.
HAH! ISSO NÃO DEVE SER TÃO DIFÍCIL -- DESCULPA.
É... UM BELO XALE. OS MOTIVOS PAISLEY SEMPRE --
-- ME LEMBRAM DOS ANOS 60.
OBRIGADA - E VOCÊ DEVE CONHECER A INFLUÊNCIA DOS SEUS PADRÕES NA TEORIA DO CAOS TAMBÉM? ISTO TROUXE UM NOVO APROFUNDAMENTO À RAZÃO.
FRACTAIS REALMENTE QUEIMAM MEUS NEURÔNIOS.
PARECE QUE TODO AQUELE ETHOS DOS ANOS 60 ESTÁ VOLTANDO. AS PESSOAS ESTÃO FICANDO MUITO MAIS ABERTAS E HONESTAS DE NOVO.
TALVEZ...
MUITAS DAS PESSOAS QUE POSSUÍAM IDEAIS FORMADOS CRESCERAM NO MEIO DA DECEPÇÃO DOS ANOS 70 PARA SE REVOLTAREM COM O PATÉTICO CONSUMISMO DOS ANOS 80.
AGORA ELAS ESTÃO TRABALHANDO POR UM FUTURO SUSTENTÁVEL COM VALORES MORAIS. OS ANOS 90 ESTÃO PARA SER A PARTE BOA DOS ANOS 60 PRATICADA COM UMA NOVA MATURIDADE.
PARECE ATRAENTE -- MAS AS COISAS RARAMENTE SÃO TÃO, HA, SIMPLES.

MAS PARECE QUE É VERDADE. EU SOU SÓCIA NUMA BOUTIQUE. NÓS ESTAMOS VENDENDO VÁRIAS COISAS INDÍGENAS... CRISTAIS... ROUPAS NA TINTURA NATURAL... CORES DA TERRA.
É REALMENTE EMPOLGANTE -- E AS PESSOAS QUE COMPRAM LÁ SÃO TÃO CONSCIENTES.
ECOLOGIA NA MODA, É?
É, EU ACHO...
INCLUSIVE, LÁ ESTÁ MINHA SÓCIA AGORA. EU VOU FALAR COM ELA ENQUANTO PATRICK LHE CONTA SOBRE SEU MARAVILHOSO PROJETO.
PROJETOS, É? AINDA PEGANDO A VELHA ONDA, ENTÃO, COMPANHEIRO?
É, MAS ACHO QUE ENCONTREI MEU EQUILÍBRIO AGORA.
HAHAHA... PÁRA COM ISSO. EU NÃO ESTOU TENTANDO TE PROVOCAR, MAS O ÚNICO EQUILÍBRIO QUE VOCÊ SEMPRE ESTEVE INTERESSADO É O DA SUA CONTA BANCÁRIA
EU SEI, EU SEI - E AINDA ME SINTO MAL POR TODO O DINHEIRO SUJO QUE GANHEI. MAS ERA TÃO TENTADOR, E EU NÃO VIA RAZÃO PARA NÃO ME BENEFICIAR.
E ESTOU TENTANDO USÁ-LO AGORA PARA FAZER DO MUNDO UM LUGAR MELHOR E HONESTO, JOHN.
ALIÁS, QUANTO VOCÊ CONSEGUIU TIRAR DO MEU VÍDEO, CARA?
NÃO MUITO, UNS TROCADOS, PROVAVELMENTE. EU TENTEI TE ENCONTRAR
MAS NÃO MUITO.


É A VERDADE. VOCÊ ME DESCULPA?
ANTES EU NÃO PENSARIA DUAS VEZES ANTES DE TACAR FOGO EM SUA CASA -- MAS, HOJE ESTÁ CALMO, AGRADÁVEL...
NÃO VOU ME ESTRESSAR. É UM LINDO DIA. ESQUEÇA ISSO.
ISSO FOI MUITO HUMANO DE SUA PARTE, JOHN TE DEVO ESSA -- E, QUALQUER DIA DESSES, ESTAREI DEVOLVENDO O QUE TIREI DE VOCÊ.
ELISE ME MOSTROU A LUZ.
É BOM FALAR COM VOCÊ, JOHN. VAMOS PUXAR O CARRO. VEM COMIGO -- TENHO QUE IR AO BANCO NA CIDADE.
ATÉ, ELISE.
SOSSEGADO, NÃO É?
DAQUI POUCO SERÁ ASSIM TODO DIA -- NÃO SÓ NOS DOMINGOS.
AS CIDADES ESTÃO MORRENDO. LOGO, LOGO SÓ ARQUEÓLOGOS E TURISTAS VIRÃO AQUI. TUDO ISTO SERÁ IRRELEVANTE COMO AS PIRÂMIDES.
TODOS ESTÃO INDO EMBORA, JOHN.
TODOS?
TODOS QUE EU CONHEÇO.
O FUTURO É A DESCENTRALIZAÇÃO.

É A REVOLUÇÃO DOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO QUE TORNA ISSO POSSÍVEL. MAIS E MAIS PROFISSIONAIS ESTÃO DEIXANDO A CIDADE, JOHN. ELES ESTÃO REPOVOANDO O INTERIOR POR ESCOLHA PRÓPRIA.
DESMONTANDO OS MONOLITOS.
O QUE...?
BEM... COMPUTADORES, INTERNET, SATÉLITES -- ONDE VOCÊ ESTIVER PODE SER O CENTRO AGORA.
NÓS PODEMOS MORAR EM LUGARES DE BOA ENERGIA ESPIRITUAL E CONTINUAR CONECTADOS AO CORAÇÃO DA SOCIEDADE.
A ALDEIA GLOBAL ESTÁ ACONTECENDO, JOHN.
PARECE MAIS, "PEGA O DINHEIRO E FOGE", PRA MIM.
OLHA, JOHN, COMO JÁ DISSE, SINTO MUITO POR TER TE PASSADO A PERNA. EU GOSTARIA DE TE PAGAR DE VOLTA.
BUURRRRP!
DESCULPA, DEVE SER ALGO QUE EU COMI.
VEJA BEM, EU TENHO INVESTIDO PESADO NESTE PROJETO DA IRLANDA. POR ISSO MUDEI MEU NOME -- ME AJUDOU COM A POPULAÇÃO LOCAL.
É REALMENTE UMA COOPERATIVA BEM LUCRATIVA A QUE ESTÁ SE DESENVOLVENDO NA COSTA DO ATLÂNTICO.


-- UM CONDOMÍNIO DE INTEGRAÇÃO AMBIENTAL VISANDO PRINCIPALMENTE OS ARTISTAS E OS ESCRITORES - ELES NÃO TÊM QUE PAGAR IMPOSTOS NA IRLANDA, É CLARO. MAS NÓS TEREMOS PELA CONTRATAÇÃO DA MÃO-DE-OBRA LOCAL
TUDO ESTÁ SENDO PLANEJADO DE ACORDO COM AS ESPECIFICAÇÕES DOS ECOLOGISTAS -- A ENERGIA SOLAR, A RECICLAGEM, OS SERVIÇOS.
E TODA A DECORAÇÃO ARTÍSTICA E A TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO, É CLARO.
NATURALMENTE, NÓS ESTAMOS JOGANDO COM MAIS COISAS ALÉM DAS CONSEQÜÊNCIAS AMBIENTAIS DO EFEITO ESTUFA -- MAS SEMPRE HÁ UM FATOR DE RISCO.
NATURALMENTE?
AS MENSALIDADES SERÃO CARAS, SEM DÚVIDA - MAS HÁ MUITO DINHEIRO NA MÍDIA E MUITAS PESSOAS DESESPERADAS PARA GASTAR EM ALGO MORALMENTE ACEITÁVEL.
AS PESSOAS ESTÃO QUERENDO UM FUTURO MELHOR, JOHN.
CLARO QUE ESTÃO. QUAL A NOVIDADE?
ALGUM PROBLEMA?
MINHAS MALDITAS TRIPAS ESTÃO RONCANDO. SUFLÊ DE ESPINAFRE E CHAMPANHE DEVEM SER MUITO CARAS PRO MEU...
URP!... PALADAR DE POBRE.

MAS O QUE EU ESTAVA PENSANDO ERA QUE NÓS PRECISAMOS DE ALGUÉM QUE VÁ PRA LÁ E MORE NA CASA EM EXPOSIÇÃO POR UM TEMPO. NÓS AINDA TEMOS QUE TOCAR OS NEGÓCIOS DE ELISE E VENDER A CASA.
VOCÊ NÃO PRECISA FAZER NADA, SÓ FICAR DE OLHO NOS PEDREIROS E NAS COISAS. É UM LUGAR REALMENTE MUITO BONITO, JOHN -- AS PESSOAS SÃO TÃO SINCERAS.
QUAL É A GRAÇA?
NADA, COMPANHEIRO... NADA.
PENSEI POR UM MINUTO QUE VOCÊ FOSSE PRESTAR SUA AJUDA AOS DESABRIGADOS E ME OFERECER UMA ESTADIA PRO RESTO DA VIDA, É ISSO. HÁ HÁ HÁ.
HÃ.. BEM.. ER.. NÓS PODEMOS PENSAR EM ALGUM TIPO DE DESCONTO, MAS...
NÃO CHORA. EU SÓ ESTAVA BRINCANDO. É REALMENTE HUMANO DA SUA PARTE, COMPANHEIRO. VOCÊ FAZ OS SEUS ECO-NEGÓCIOS ENQUANTO EU PROCURO UM BANHEIRO PRA BOTAR MEU ESTÔMAGO PRA FORA -- ENTÃO, DEPOIS A GENTE CONVERSA, CERTO?
HOMENS
BOA IDÉIA. VOCÊ DEVIA OUVIR MAIS O QUE O SEU CORPO FALA PRA VOCÊ.

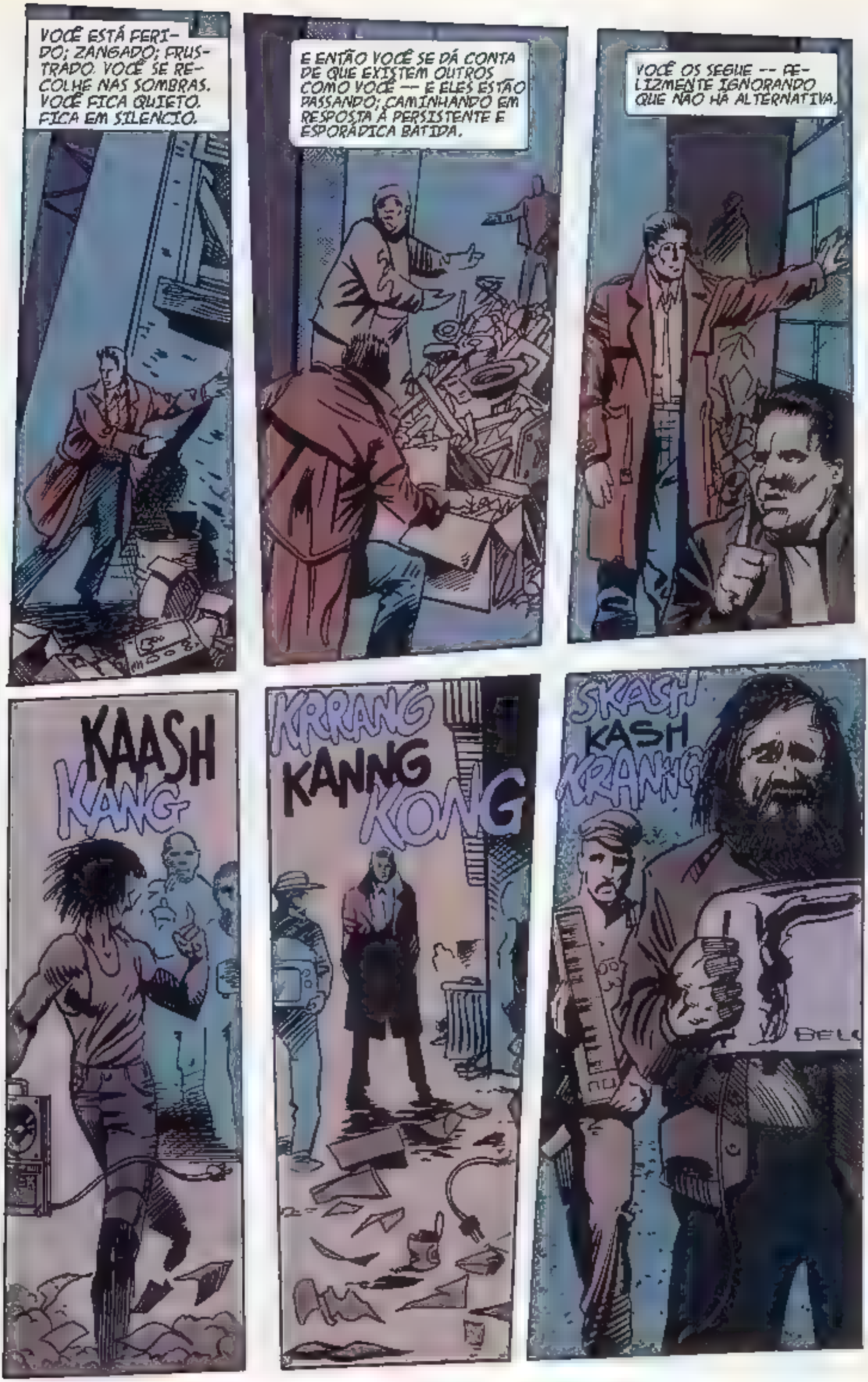
VOCÊ É TENTADO PELA PROMESSA DE MUDANÇA. VOCÊ ACHA QUE DEVE CEDER – POR QUE NÃO? DEVE SER BOM OPTAR POR UM POUCO DE CONFORTO TEMPORÁRIO; O OCEANO; PAZ PARA RESTABELECER A OBJETIVIDADE.
E ENTÃO VOCÊ SENTE O CALOR DO INÍCIO DE SEU DIA PERFEITO COMEÇAR A SE DISSIPAR. SENTE AS SOMBRAS SE FECHANDO. SEU ESTÔMAGO RONCANDO NERVOSAMENTE.
VOCÊ OUVE SEU CORPO -- O URGENTE E SUBTERRÂNEO RUGIDO ABAFANDO O DELICADO SOM DE MINÚSCULAS BOLHAS ESTOURANDO CATASTROFICAMENTE.
ORA, AQUI ESTÁ UMA SURPRESA.. UM VIAJANTE, UM CONVIDADO MISTERIOSO.
AH! FALA SÉRIO..
VOCÊ ESTÁ AQUI PARA A FESTA, AMIGO -- OU ESTÁ SÓ DE PASSAGEM?
ER. . MAIS TARDE EU TE DIGO.
EU ESTOU COM UM POUCO DE PRESSA AGORA. SISTEMA INSTÁVEL, SE É QUE VOCÊ ME ENTENDE.

A PORTA O TRANCA NA PRIVACIDADE. VOCÊ SENTA, CORRENDO OS OLHOS PELOS DESESPERADOS PEDIDOS DE CONTATO DE MUNDOS ALIENÍGENAS EXTINTOS.
EM ALGUM LUGAR, UMA ANSIOSA ARRITMIA QUEBRA A HARMONIA DO DIA. SERÁ SEU CORAÇÃO?
TURBULENCE
VOCÊ COMEÇA A SORRIR PARA O ERRO ORTOGRÁFICO.
TRUBLFUNCE
BLUTRENCE
MAIS TARDE, VOCÊ VAI QUERER SABER POR QUE ESTÁ SORRINDO.
VOCÊ SE LEVANTA E SAI. NADA MUDOU... TUDO É DIFERENTE.

VOCÊ ESTÁ SEMICONSCIENTE DE UMA QUASE ESQUECIDA INTENÇÃO. ALGUÉM PARA ENCONTRAR; ALGO PARA FAZER; UMA DECISÃO A TOMAR?
MENSNO
VOCÊ ESTÁ COM FRIO, INCOMODADO. ESTÁ PERDIDO -- MAS POR ALGUM MOTIVO, DESPREOCUPADO.
VOCÊ DESVIA DE ALGO SAÍDO DA TOCA GIRANDO POR ESTA NEBULOSA E MONOCROMÁTICA PRADARIA GRAÇAS AO FORTE E IRRITANTE VENTO.
EOLD DURHF EFRI
VOCÊ CAMBALEIA, ENTORPECIDO E COMPLACENTE PELO CONVITE DESTE LUGAR ABANDONADO -- CAUTELOSO PARA NÃO ESCORREGAR ENTRE AS RANHURAS.
PERTO -- MAS AINDA MUITO DISTANTE NAS RUAS DENSAS PARA SER TOCADO -- VOCÊ OUVE O SOM DE UM TUMULTO; VIDRO QUEBRANDO E GRITOS.
ODOF
E AGORA VOCÊ PERCEBE QUE HÁ PESSOAS AQUI. MAS ALGO ESTRANHO NAS LUZES AS OFUSCA -- COMO A LUZ DO SOL EM UMA TELA DE TV.

VOCÊ PÁRA E PERGUNTA, SÓ POR PERGUNTAR, O CAMINHO PARA ALGUM LUGAR, APESAR DE NÃO TER LUGAR NENHUM PARA IR.
MOC CENÇALI...
DENO CAEI A ESTÃOÇA?
AIS ROFA -- LANMADRO!
VOCÊ ABRE A BOCA E VOMITA UMA CACOFONIA. VOCÊ NÃO CONSEGUE FALAR. ESTÁ PRESO DENTRO DE VOCÊ MESMO -- A COMUNICAÇÃO FOI CORTADA.
PSST
O EQL. NOÃ SOPOS LARAF
ES REDOF!
ASSUSTADO, VOCÊ VACILA DIANTE DE UM DESAGRADÁVEL E AINDA INSUBSTANCIAL MUNDO -- UMA INCOERENTE MATERIALIDADE.
LOWOH
O DISSONANTE RITMO DE SEUS PASSOS MARCA A DIFUSA BATIDA QUE ECOA NA RUA HOSTIL... PULSOS PASSAGEIROS... REPETINDO... REPETINDO...
ROWT
PALAVRAS PASSAM INUTILMENTE POR SUA MENTE -- SE ESFORÇANDO DESESPERADAMENTE PARA DEFINIR A MUTÁVEL E CAÓTICA REALIDADE

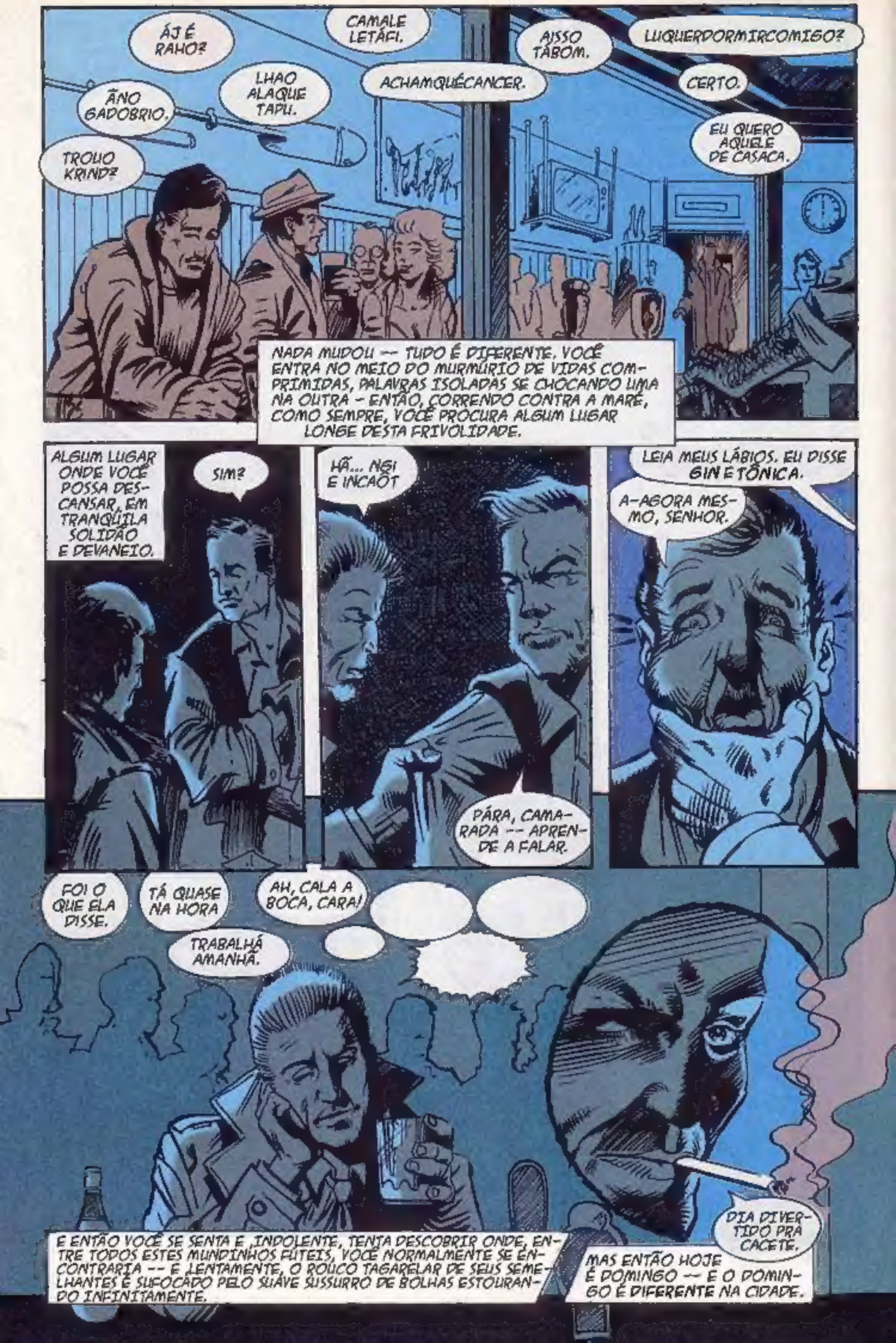
INTERFERÊNCIA...
QEIRB
UM MUNDO ENTRE...
ESTADOS DE TRANSIÇÃO...
LOI*HIXE
OLT
VOCÊ COSTUMA CONCEITUALIZAR -- MAS CONCEITOS SÃO INÚTEIS QUANDO VOCÊ EMUDECE PELO CHOQUE E É INCOMPREENDIDO; MUDO NUM MUNDO DE PALAVRAS.
VOCÊ ESTÁ COM FOME. VOCÊ TENTA PEDIR COMIDA.
ROP VOFAR.?
HISFR
AIS QUADI.
VOCÊ ESTÁ CANSADO -- VOCÊ TENTA PEDIR ABRIGO.
COVÊ RIATE.?
MES CENCHA!
COVÊ RIAFA.?
DÃAAA DÃAAA DÃAAA
VOCÊ ESTÁ SOZINHO E ELES ZOMBAM DE VOCÊ.


VOCÊ ESTÁ FERIDO; ZANGADO; FRUSTRADO. VOCÊ SE RECOLHE NAS SOMBRAS. VOCÊ FICA QUIETO. FICA EM SILÊNCIO.
E ENTÃO VOCÊ SE DÁ CONTA DE QUE EXISTEM OUTROS COMO VOCÊ -- E ELES ESTÃO PASSANDO; CAMINHANDO EM RESPOSTA À PERSISTENTE E ESPORÁDICA BATIDA.
VOCÊ OS SEGUE -- FELIZMENTE IGNORANDO QUE NÃO HÁ ALTERNATIVA.
KAASH
KANG
KRRANG
KANNG
KONG
SKASH
KASH
KRANNG

DUNNK
BOUNNK
BOUNNK
KOING
SMF...
KRANNG
SKASH
KRANNG
KANG
SKISH
VOCÊ SEGUE, ESPIRALANDO PARA BAIXO IRRACIONALMENTE.
VOCÊ ESTÁ ATÔNITO PELA COMOÇÃO DESTA INDÚSTRIA DE DESTRUIÇÃO.

XTE
UMA CRESCENTE CLAUSTROFOBIA O COMPRIME --
-- PROVOCANDO RUÍDOS DE SEUS LÁBIOS ADORMECIDOS.
O QUE.?
O SOM PARECE INAPROPRIADO NESTE LUGAR LACÔNICO.
O QUE ELES ESTÃO FAZENDO?
VOCÊ NÃO SABE?
ELES ESTÃO DESMONTANDO OS MONOLITOS, DEVOLVENDO AQUILO QUE FOI RETIRADO.
NÃO ESTOU ENTENDO.
E POR QUE DEVERIA? ISTO NÃO FAZ O MENOR SENTIDO.

ONDE ESTOU?
NÃO FAZ PERGUNTA IDIOTA. EM TEMPOS DE TURBULÊNCIA, ISTO É IRRELEVANTE.
VOCÊ ESTÁ EM TODO LUGAR E EM LUGAR NENHUM, QUERIDO. VOCÊ DEVIA SABER DISSO. VOCÊ É UM MAGO, NÃO É?
VOCÊ É UM CAVALEIRO NUMA TEMPESTADE -- QUE VIRA A CASACA QUANDO QUER? QUE NÃO É PEGO PELA IGNORÂNCIA DA POSSIBILIDADE?
QUE TEM OS CÓDIGOS E AS SENHAS E A CORAGEM DE ULTRAPASSAR AS FRONTEIRAS SECRETAS QUANDO QUISER?
EU ESPERO QUE SIM.
EU TAMBÉM, JOHN CONSTANTINE -- PORQUE ESTE JOGO PODE SER PERIGOSO SE VOCÊ NÃO FOR.
BOA SORTE.



ÁJ É RAHO?
CAMALE LETÁFI.
AISSO TÁBOM.
LUQUERDORMIRCOMIGO?
ÃNO GADOBRIO.
LHAO ALAQUE TAPU.
ACHAMQUÉCANCER.
CERTO.
TROUO KRIND?
EU QUERO AQUELE DE CASACA.
NADA MUDOU -- TUDO É DIFERENTE. VOCÊ ENTRA NO MEIO DO MURMÚRIO DE VIDAS COMPRIMIDAS, PALAVRAS ISOLADAS SE CHOCANDO UMA NA OUTRA - ENTÃO, CORRENDO CONTRA A MARÉ, COMO SEMPRE, VOCÊ PROCURA ALGUM LUGAR LONGE DESTA FRIVOLIDADE.
ALGUM LUGAR ONDE VOCÊ POSSA DESCANSAR, EM TRANQÜILA SOLIDÃO E DEVANEIO.
SIM?
HÃ... NGI E INCAÔT
PÁRA, CAMARADA -- APRENDE A FALAR.
LEIA MEUS LÁBIOS. EU DISSE GIN E TÔNICA.
A-AGORA MESMO, SENHOR.
FOI O QUE ELA DISSE.
TÁ QUASE NA HORA
AH, CALA A BOCA, CARA!
TRABALHÁ AMANHÃ.
DIA DIVERTIDO PRA CACETE.
E ENTÃO VOCÊ SE SENTA E, INDOLENTE, TENTA DESCOBRIR ONDE, ENTRE TODOS ESTES MUNDINHOS FÚTEIS, VOCÊ NORMALMENTE SE ENCONTRARIA -- E LENTAMENTE, O ROUCO TAGARELAR DE SEUS SEMELHANTES É SUFOCADO PELO SUAVE SUSSURRO DE BOLHAS ESTOURANDO INFINITAMENTE.
MAS ENTÃO HOJE É DOMINGO -- E O DOMINGO É DIFERENTE NA CIDADE.